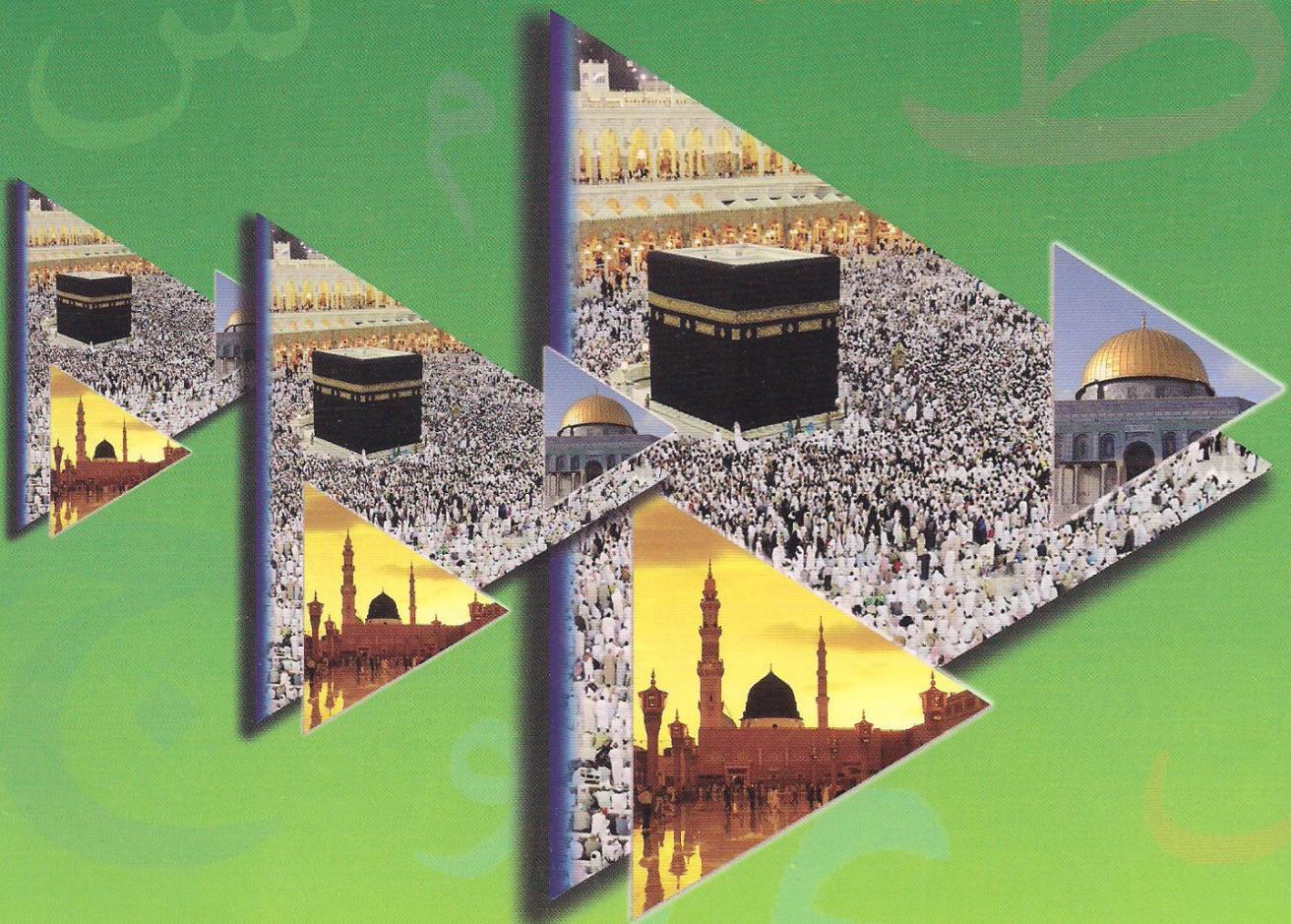


5

MADINAH ARABIC READER

ARABIC COURSE AS
TAUGHT AT THE ISLAMIC
UNIVERSITY MADINAH



Dr. V. Abdur Rahim

Goodword

الدَّرْسُ الْأُولُ

LESSON 1

الطلاب : كَيْفَ حَالُكَ يَا أَسْتَادَنَا؟

المُدَرِّسُ : بِخَيْرٍ. أَحْمَدُ اللَّهَ وَأشْكُرُهُ.. أَنَا مَا أَرَى هَارُونَ. أَلَمْ يَحْضُرْ؟

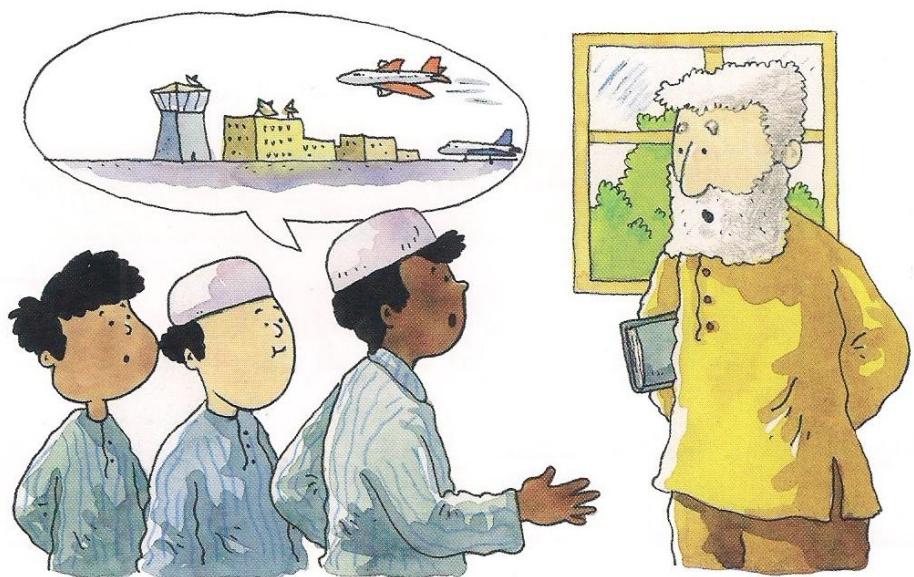
الطلاب : نَعَمْ، إِنَّهُ لَمْ يَحْضُرِ الْيَوْمَ.

المُدَرِّسُ : وَأَينَ أَصْدِقَاؤُهُ الْثَّلَاثَةُ؟

الطلاب : هُمْ أَيْضًا لَمْ يَحْضُرُوا.

المُدَرِّسُ : أَتَعْرِفُونَ أَيْنَ ذَهَبُوا؟

أَحَدُ الطُّلَّابِ : أَظُنُّ أَنَّهُمْ ذَهَبُوا إِلَى الْمَطَارِ لِاستِقبَالِ رَئِيسِهِمُ الَّذِي يَأْتِي الْيَوْمَ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ لِرِيَارَةِ مَسْجِدِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.



المُدَرِّسُ : أَكَتَبْتُمُ الْوَاجِبَاتِ يَا أَبْنَائِي؟

الطلاب : نَعَمْ. كَتَبْنَا.

عليٌّ : أنا لم أكتب.

المُدَرِّسُ : لم لم تكتب يا بني؟

عليٌّ : لأنني لم أفهم الدرس.

المُدَرِّسُ : ما الذي لم تفهمه في الدرس؟

عليٌّ : لم أفهم الفرق بين الجملة الاسمية والجملة الفعلية.

عَبَّاسٌ : كثير من الطلاب لم يفهموا هذا.

الحسين : سألت أخواتي اللائي يدرسن في المدرسة الثانوية عن هذا ولم يغرن.

المُدَرِّسُ : سأشرح لكم هذا الدرس مرة أخرى الآن. اسمعوا. الجملة الاسمية هي الجملة التي أولها اسم، نحو: «السيارة جميلة. حامد مريض. آمنة مجتهدة» فكل جملة من هذه الجمل أولها اسم. وهو (المبتدأ). والاسم الثاني هو (الخبر). المبتدأ والخبر مرفوعان.

أفهمتم؟

الطالب : نعم، فهمناه جيداً.

عَبَّاسٌ : أنا لما أفهم قلت: إن المبتدأ والخبر مرفوعان. فما معنى المرفوع؟

المُدَرِّسُ : المرفوع هو الاسم الذي في آخره ضمة. نحو: المدرس. الكتاب. الباب.

عَبَّاسٌ : الآن فهمت.

المُدَرِّسُ : أما الجملة الفعلية فهي الجملة التي أولها فعل نحو: «دخل المدرس. قال المدير. يكتب الطالب». وفي كل جملة من هذه الجملة كلمتان. الكلمة الأولى فعل والكلمة الثانية اسم. وهذا الاسم الذي يأتي بعد الفعل اسمه (الفاعل). الفاعل مرفوع. أفهمتم؟

الطالب : نعم، فهمنا والحمد لله.

عليٌّ : يا أستاذ، قلت قبل يومين إن الكلمة ثلاثة أقسام. ما هي؟ أنا نسيتها.

المُدَرِّسُ : منْ يَعْرِفُ هَذَا؟

هَاشِمٌ : أنا. أَقْسَامُ الْكَلْمَةِ: الْإِسْمُ وَالْفِعْلُ وَالْحَرْفُ.

الْمُدَرِّسُ : هَاتِ مِثَالًاً لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا يَا عَمْرُو.

عَمْرُو : الْإِسْمُ نَحْوُ كِتَابٌ، وَقَلْمَنْ، وَطَالِبٌ، وَرَجُلٌ، وَمُدَرِّسٌ. وَالْفِعْلُ نَحْوُ خَرَجَ، وَسَجَدَ، وَيَجْلِسُ، وَيَغْسِلُ، وَأَكْتُبُ، وَاقْرَأُ.

وَالْحَرْفُ نَحْوُ فِي، وَإِلَى، وَمِنْ، وَنَعَمْ، وَلَا، وَلَنْ، وَلَمْ، وَالسِّينِ كَمَا فِي «سَاكُلُ».

الْمُدَرِّسُ : أَخْسَنْتَ يَا عَمْرُو اسْتَرْجِحُوا قَلِيلًا. تَبْدِأُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ فِي الْحَصَّةِ الْقَادِمَةِ.

هَاشِمٌ : أَرْجَعَ الْمُدِيرُ مِنْ مَكَّةَ يَا أَسْتَاذُ؟

الْمُدَرِّسُ : لَمَّا. سَيَرْجِعُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

(بَعْدَ خَمْسِ دَقَائِقٍ)

الْمُدَرِّسُ : أَبْدِأُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ؟

الْطَّلَابُ : مَهْلاً يَا أَسْتَاذُ. لَمَّا نَكْتُبُ مَا كَتَبْتَ عَلَى السُّبُورَةِ.

EXERCISES

تَمَارِينٌ

Answer the following questions:

١ - أَجِبْ عَنْ الأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ:



(١) أَيْنَ ذَهَبَ هَارُونُ وَأَصْدِقَاؤُهُ؟

(٢) لِمَ لَمْ يَكْتُبْ عَلَيِّ الْوَاجِبَاتِ؟

(٣) مَا الَّذِي لَمْ يَفْهَمْهُ عَلَيِّ؟

(٤) أَشْرَحْ الْمُدَرِّسُ الدَّرْسَ مَرَّةً أُخْرَى؟

Read and remember:

٢ - تَأْمَلُ مَا يَلِي:

يَدْهَبُ ← لَمْ يَدْهَبْ = ما ذَهَبَ

(١) لَمْ أَذْهَبْ إِلَى السُّوقِ الْيَوْمَ.

(٢) لَمْ تَلْعَبْ كُرَةَ السَّلَةِ أَمْسِ.

(٣) لَمْ تَفْهَمْ هَذَا الدَّرْسَ جَيِّدًا.

(٤) أَرَدْتُ أَنْ أَزُورَكَ الْبَارِحةَ وَلَكِنَّ أَبِي لَمْ يَسْمَحْ لِي بِالْخُرُوجِ لَيْلًا.

(٥) لَمْ أَكُلْ شَيْئًا مُمْذُنًا يَوْمَيْنِ.

(٦) أَلَمْ تَسْمَعْ الأَذَانَ يَا هَارُونُ؟ بَلَى، سَمِعْتُ.

(٧) لَمْ نَدْرُسْ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي بَلَدِنَا.

(٨) لَمْ يَفْتَحْ الْبَقَالُ دُكَانَهُ الْيَوْمَ.

(٩) لَمْ أَشْرَبْ الْفَهْوَةَ بَعْدَ صَلَاتَهُ الْفَجْرِ الْيَوْمَ.

(١٠) غَسَلْتُ الْمَنَادِيلَ وَلَمْ أَغْسِلْ الْقُمْصَانَ.



٣ - أَجِبْ عَنِ الْأَسْلَةِ الْآتِيَّةِ بِالنَّفْيِ مُسْتَعْمِلًا (لَمْ):

Answer the following questions in the negative using لَمْ:



(١) أَدَرَسْتَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي بَلَدِكَ؟

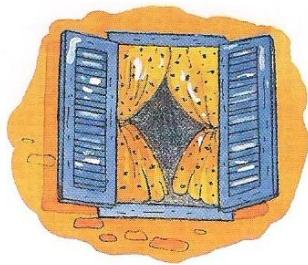
(٢) أَكَسَرْتَ نَظَارَةَ الْحَسَنِ يَا هَارُونُ؟

(٣) أَذَهَبْتُمْ إِلَى الْمُتْحَفِ يَا إِخْرَانُ؟

(٤) أَدَخَلْتَ الْمَكْتَبَةَ الْجَدِيدَةَ يَا سَلْمَى؟

(٥) أَسْأَلَكَ الْمُدِيرُ عَنِّي؟

(٦) أَفَخْتَ نَافِذَةً غُرْفَةِ الْمُدِيرِ يَا وَلَدُ؟



٤ - أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ بِالنَّفْيِ مُسْتَعْمِلاً (لَمَّا):

Answer the following questions in the negative using لَمَّا:

لَمَّا أَكْتُبْ = لَمْ أَكْتُبْ بَعْدُ

Both mean 'I have not yet written!'



(١) أَفَهِمْتِ الدَّرْسَ يَا زَيْنَبُ؟

(٢) أَرَجَعَ أَبُوكَ مِنْ دِمْشَقَ يَا عُمَرُ؟

(٣) أَدْخَلَ الْمُدَرِّسُ الْفَصْلَ؟

(٤) أَكْتَبْتُمُ الْوَاجِبَاتِ يَا إِخْوَانِ؟

(٥) أَقْرَأْنَا الدَّرْسَ الرَّابِعَ؟

(٦) أَغْسَلْتِ قُمْصَانِي يَا أُمِّي؟

(٧) أَذَهَبَ زَمِيلُكَ إِلَى السُّوقِ يَا عَلِيُّ؟

يَجُوزُ حَذْفُ مَنْفِي «لَمَّا»، فَيُمْكِنُ الْإِكْفَاءُ بِ«لَمَّا» فَقَطْ فِي جَوابِ «أَرَجَعَ أَبُوكَ»

The verb following لَمَّا may be omitted. So in reply to the question أَرَجَعَ أَبُوكَ؟, one may just say لَمَّا (not yet).

٥- تَأْمَلْ صِيغَ (المُضَارِعُ المَجْزُومُ): مُضَارِعٌ مَجْزُومٌ of اعْرَابٌ Notice the

(أ)



علامة الجزم

علامة الجزم السُّكُون

المَجْزُومُ

هُوَ لَمْ يَذْهَبْ
هِيَ لَمْ تَذْهَبْ
أَنْتَ لَمْ تَذْهَبْ
أَنَا لَمْ أَذْهَبْ
نَحْنُ لَمْ نَذْهَبْ

المرفوع

هُوَ يَذْهَبُ
هِيَ تَذْهَبُ
أَنْتَ تَذْهَبُ
أَنَا أَذْهَبُ
نَحْنُ نَذْهَبُ

(ب)

<u>علامة الجزم حذف النون</u>	هُمْ لَمْ يَذْهَبُوا أَنْتُمْ لَمْ تَذْهَبُوا أَنْتِ لَمْ تَذْهَبِي	هُمْ يَذْهَبُونَ أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ أَنْتِ تَذْهَبِينَ
------------------------------	---	--



هُنَّ لَمْ يَذْهَبُنَّ أَنْتُنَّ لَمْ تَذْهَبُنَّ	هُنَّ يَذْهَبُنَّ أَنْتُنَّ تَذْهَبُنَّ
--	--

(ج)

٦- أَدْخِلْ (لَمْ) عَلَى الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ: *to the following verbs:*

أَذْهَبُ - يَذْهَبُونَ - يَذْهَبِنَ - تَذْهَبُ - تَذْهَبُونَ - تَذْهَبِنَ - يَذْهَبُ.

٧- أكمل الجمل الآتية بوضع أفعال مناسبة في الأماكن الخالية:

Fill in the blanks with suitable verbs:



- (١) ألم اللغة العربية في بيتك يا أخي؟
- (٢) من كسر هذه المرأة يا علي؟ لا أدرى. أنا لم ها.
- (٣) أخرج الطلاب من الفصل يا حامد؟ لا، لم
- (٤) قالت المدرسة للمديرة: إن هؤلاء الطالبات لم الواجبات.
- (٥) نحن لم إلى حديقة الحيوانات أمس.
- (٦) كنت أختي غرفتها ولم غرفتي.
- (٧) لم لم الفواكه يا سادة؟
- (٨) يا سلمى، ألم معنى هذه الكلمة؟
- (٩) رن الجرس الآن، ولما المدرسون من الفصول.
- (١٠) لم لم النوافذ يا بنات؟
- (١١) لم الوزير من لندن.

٨- ضع خطًا واحدًا تحت المبتدأ وخطين تحت الخبر، واضبط آخرهما:

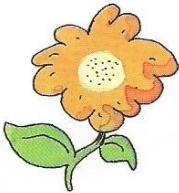
Draw one line under the مبتدأ and two lines under the خبر and vocalize both of them:



- | | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| (١) الماء قليل. | (٢) سعاد ممرضة. | (٣) القهوة باردة. |
| (٤) النجوم جميلة. | (٥) الدخول ممنوع. | (٦) الباب مغلق. |
| (٧) هاشم ذكي. | | |

٩- مِيَزُ الْجُمْلَةِ الْأَسْمَيَّةَ مِنَ الْجُمْلَةِ الْفَعْلَيَّةِ:

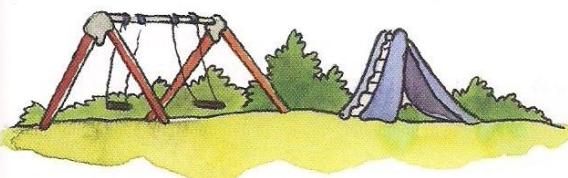
جُمْلَةُ فَعْلَيَّةٍ from the جُمْلَةُ اسْمَيَّةٍ:



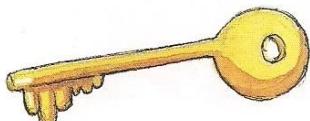
- (١) خَرَجَ الْمُدَرِّسُ. (٢) الْمُدَرِّسُ خَرَجَ.
- (٣) ضَحِكَ الْوَلَدُ. (٤) الزَّهْرَةُ جَمِيلَةٌ.
- (٥) دَخَلَ الطَّالِبُ. (٦) اللَّهُ أَكْبَرُ.

١٠ - عَيْنُ الْأَسْمَ وَالْفِعْلَ وَالْحَرْفَ فِيمَا يَلِي:

Point out the اسمُ فعلُ and حرفُ in the following sentences:



- (١) خَرَجَ الْمُدَرِّسُ وَالْطَّلَابُ مِنَ الْفَصْلِ.
- (٢) سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَلَعْبِ بَعْدَ الدَّرْسِ.
- (٣) أَفَهِمْتَ الدَّرْسَ يَا عَلَيُّ؟
نَعَمْ، فَهِمْتُ.
- (٤) لَا تَكْتُبْ بِالقَلَمِ الْأَحْمَرِ.
- (٥) لَمْ أَغْسِلْ الْمَنَادِيلَ بِالصَّابُونِ.
- (٦) لَنْ أَذْهَبَ إِلَى بَلَدِي فِي عُطْلَةِ الصِّيفِ.
- (٧) هُوَ يَسْعَثُ عَنِ الْمِفْتَاحِ.
- (٨) مَا عِنْدِي قَلْمَ وَلَا كِتَابٌ.
- (٩) أَنَا طَالِبٌ.



١١ - الْلَّائِي = الْلَّاتِي:

You have already learnt the use of الْلَّائِي Note that is the same as الْلَّاتِي:

الْطَّالِبَاتُ الْلَّائِي (الْلَّاتِي) خَرَجْنَ مِنَ الْفَصْلِ الْآنَ مِنَ الْفِلَيْنِ.

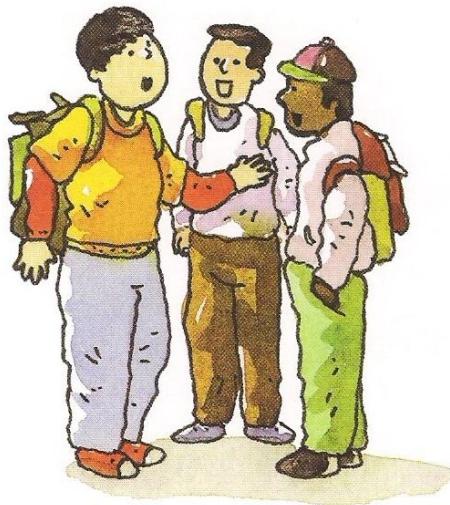
١٢ - تَأْمَلُ مَا يَلِي :

حَامِدٌ قَالَ	أَنَا قُلْتُ	نَحْنُ قُلْنَا	أَنْتَ قُلْتَ
حَامِدٌ قَامَ	أَنَا قُمْتُ	نَحْنُ قُمْنَا	أَنْتَ قُمْتَ
حَامِدٌ زَارَ	أَنَا	نَحْنُ

New words:

الكلمات الجديدة:

استقبال	رئيس (ج رؤساء)	فرق (ج فروق)
مثال	مهلاً	قسم (ج أقسام)
الضمة (-)	الفتحة (-)	الكسنة (-)
حضر (يحضر) استريح (ج استريحوا)	أتى (يأتي)	



POINTS TO REMEMBER

In this lesson, we learn the following:

- 1) The use of لَمْ: It is a negative particle. It is used with the *mudâri'*. It brings about two changes:
 - a) it turns the *mudâri'* into *mâdi* in meaning, and
 - b) changes the *mudâri'* from *marfû'* to *majzûm*, e.g.:

لَمْ يَذْهَبُ 'He goes.' → 'he did not go.'

The endings of *mudâri' majzûm*:

- a) The *dammah* of the third radical is omitted in the four forms:

لَمْ يَذْهَبُ → يَذْهَبُ ya-dhab-u → lam ya-dhab

لَمْ تَذْهَبُ → تَذْهَبُ ta-dhab-u → lam ta-dhab

لَمْ أَذْهَبُ → أَذْهَبُ a-dhab-u → lam a-dhab

لَمْ نَذْهَبُ → نَذْهَبُ na-dhab-u → lam na-dhab

- b) As in the *mudâri' mansûb*, the *nûn* is omitted from the following forms in the *mudâri' majzûm* also:

لَمْ تَذْهَبِي → تَذْهَبِي ta-dhab-îna → lam ta-dhab-î

لَمْ تَذْهَبُوا → تَذْهَبُونَ ta-dhab-ûna → lam ta-dhab-û

لَمْ يَذْهَبُوا → يَذْهَبُونَ ya-dhab-ûna → lam ya-dhab-û

- c) The two forms تَذْهَبِنَ and يَذْهَبِنَ remain unchanged:

لَمْ يَذْهَبِنَ → يَذْهَبِنَ lam ya-dhab-na

لَمْ تَذْهَبِنَ → تَذْهَبِنَ lam ta-dhab-na

Here are some examples of لَمْ:

لَمْ أَفْهَمْ هَذَا الْدَّرْسَ. 'I did not understand this lesson.'

أَحْضَرَ الطُّلَّابُ الْجُدُدُ؟ 'Did the new students attend?'

لَمْ يَحْضُرُوا. 'No, they did not attend.'

الْطَّالِبَاتُ لَمْ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. 'The female students did not go to the library.'

If نَذْهَبْ, أَذْهَبْ, تَذْهَبْ, يَذْهَبْ are followed by *hamzat al-wasl*, the last letter takes a *kasrah* to avoid التقاء الساكنين, e.g.:

أَلَمْ تَكْتُبِ الرِّسَالَةَ؟ 'Did you not write the letter?' (a *Iam taktub-i-rrisâlah?*)

لَمْ تَحْفَظِ الطَّالِبَةُ الْقُرْآنَ. 'The female student did not memorise the Qur'an.'

2) لَمَّا: It is also a negative particle, and is used with the *mudâri*. It acts exactly like لَمْ. It means 'not yet', e.g.:

لَمَّا أَشْرَبْتِ الْقَهْوَةَ. 'I have not yet taken coffee.'

وَلَمَّا يَدْخُلِ الإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ. 'Faith has not yet entered into your hearts.' (The Qur'an 49:14)

ذَهَبَ أَبِي إِلَى مَكَّةَ، وَلَمَّا يَرْجِعَ. 'My father went to Makkah, and has not yet returned.'

After لَمَّا the verbs can be omitted, e.g.:

أَخْرَجَ الطُّلَّابَ؟ 'Have the students gone out?'

لَمَّا يَخْرُجُوا. 'Not yet', i.e. They have not yet gone out.'

3) Parts of speech: in Arabic there are only three parts of speech:

a) nouns, قَلْمَنْ, هُوَ, أَنَا, هَذَا, قَبْلَ (الْأَسْمُ)

b) verbs, يَكْتُبُ, أَكْتُبُ, لَيْسَ (الْفَعْلُ)

c) particles, مَا, لَا, نَعَمْ, لَمْ, سَ (الْحَرْفُ)

4) Nominal and verbal sentences (الْجُمْلَةُ الْأَسْمَيَّةُ وَالْجُمْلَةُ الْفَعْلَيَّةُ): This has been explained in Book 3.

5) مَهْلَلاً means 'slowly please, don't hurry.'

6) مَا عِنْدِي قَلْمَنْ وَلَا كِتَابْ 'I have neither pen nor book.'

Here are some more examples:

‘مَا فِي الْشَّلَاجَةِ مَاءٌ وَلَا عَصِيرٌ.’ ‘There is neither water nor juice in the fridge.’

‘مَا فِي جَيْبِي رِيَالٌ وَلَا قِرْشٌ.’ ‘There is neither riyal nor qirsh in my pocket.’

VOCABULARY

استقبالُ reception

استرخْ take rest!

رئيسُ president

أَتَى يَاتِي (a-i) to come

فرقُ difference

اللَّاتِي = الْلَّائِي

مثالٌ example

مَمْنُوعٌ forbidden

مهلاً slowly, please don't hurry

حَضَرَ يَحْضُرُ (a-u) to attend